

Спектакли по пьесам У. Шекспира в драматических театрах Ленинграда — Санкт-Петербурга (1954–2022)

Подготовлено Е. Н. Гриминой (СПбГАИЖСА имени И. Е. Репина при РАХ, Санкт-Петербург)

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
1.	31 марта 1954	«Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр драмы им. А. С. Пушкина	Г. М. Козинцев	Н. И. Альтман	Композитор — Д. Д. Шостакович.
2.	20 февраля 1956	«Как вам это нравится» (перевод В. В. Левика)	Театр Комедии	С. Н. Селектор	Д. Д. Лидер	
3.	31 мая 1956	«Антоний и Клеопатра» (перевод и сценический вариант Н. Н. Бромлей)	Театр им. Ленсовета	Н. Н. Бромлей	М. Б. Малобродский	
4.	19 мая 1959	«Цимбелин» (перевод П. В. Мелковой)	Театр им. В. Ф. Комиссаржевской	П. К. Вейсбрем	А. С. Мелков	
5.	25 июля 1964	«Ромео и Джульетта» (перевод А. Д. Радловой)	Театр им. Ленсовета	И. П. Владимиров	С. С. Мандель, художник по костюмам — М. Г. Мичурина	Композитор — А. П. Петров
6.	24 ноября 1964 (вторая редакция постановки 1938 года)	«Двенадцатая ночь» (перевод М. Л. Лозинского)	Театр Комедии	Н. П. Акимов	Н. П. Акимов	Композитор — О. Н. Каравайчук; режиссёр-практикант — В. Зайцева (студент ГИТИС)
7.	29 декабря 1968	«Много шуму из ничего» (перевод П. В. Мелковой)	Театр драмы им А. С. Пушкина	В. В. Эренберг, А. Н. Даусон	Д. Ф. Попов	
8.	1968 (не законченная работа)	«Все хорошо, что хорошо кончается»	Театр комедии	Н. П. Акимов	Н. П. Акимов	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
9.	10 мая 1969	«Король Генрих IV» (перевод Б. Л. Пастернака, литературная композиция В. Э. Рецперга)	БДТ им. М. Горького	Г. А. Товстоногов	Сценография Г. А. Товстоногова, художник по костюмам — Э. С. Кочергин.	
10.	29 декабря 1970	«Укрощение строптивой» (перевод П. В. Мелковой)	Театр им. Ленсовета	И. П. Владимиров	А. С. Мелков, художник по костюмам — М. Г. Мичурина	Композитор — Г. И. Гладков.
11.	26 июня 1971	«Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	ТЮЗ им. А. А. Брянцева	З. Я. Корогодский	Ю. И. Селиверстов	Режиссер — В. М. Фильштинский
12.	25 января 1975 (вторая редакция)	«Много шуму из ничего» (перевод П. В. Мелковой)	Театр драмы им А. С. Пушкина	В. В. Эренберг, А. Н. Даусон	Д. Ф. Попов	
13.	21 июля 1978	«Комедия ошибок» (перевод Л. С. Некоры)	ТЮЗ им. А. А. Брянцева	З. Я. Корогодский	Д. Данилин	Режиссер — М. Г. Шмойлов.
14.	20 июня 1981	«Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Авторский спектакль	Сценическая композиция, постановка и оформление М. И. Борнштейна		Исполнители — Марк Борнштейн, и Лидия Мартынова. Детективная интрига шекспировской «Трагедии о Гамлете, принце Датском» исполняется двумя актерами при помощи кукол, игрового реквизита, открытых диалогов и пантомим в жанре философской притчи.
15.	9 декабря 1986	«Двенадцатая ночь»	Театр Комедии им. Н. П. Акимова	Ю. Е. Аксенов	М. Ц. Азизян	
16.	25 декабря 1991	«Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр «Остров» им. Александра Болонина	А. В. Болонин	В. И. Светозарев	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
17.	1991	«Как вам это нравится» (перевод В. В. Левика)	Театр им. Ленинского комсомола (сейчас — Театр-фестиваль «Балтийский дом»)	Т. С. Казакова	А. В. Орлов, художник по костюмам — И. Г. Чередникова.	Композитор — И. Е. Роголев.
18.	11 сентября 1992	«Гамлет» (перевод М. М. Морозова и Б. Л. Пастернака; сценическая редакция Р. А. Горяева)	Театр драмы им А. С. Пушкина	Р. А. Горяев	М. Ф. Китаев, художник по костюмам — О. С. Саваренская.	
19.	2 октября 1993	«Отелло» (перевод М. М. Морозова и Б. Л. Пастернака; сценическая редакция Р. А. Горяева)	Театр драмы им. А. С. Пушкина	Р. А. Горяев	М. Ф. Китаев, художник по костюмам — И. Г. Лебедева.	
20.	12 марта 1993	«Король Лир» (перевод О. П. Сороки)	Театр на Литейном	Г. Р. Тростенецкий	В. И. Фирер	
21.	1994	«Ромео и Джульетта» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр им. Ленинского комсомола (сейчас — Театр-фестиваль «Балтийский дом»)	Б. И. Цейтлин	М. Д. Рыбасова	
22.	27 марта 1995	«Макбет» (перевод Б. Л. Пастернака)	БДТ им. Г. А. Товстоногова	Т. Н. Чхеидзе	Г. В. Алекси-Месхишвили	
23.	14 октября 1995	«Зимняя сказка» (перевод В. В. Левика)	Театр драмы им. А. С. Пушкина	А. Смеляков	Ю. Долманов, художник по костюмам — И. Новикова.	
24.	30 сентября 1997 (вторая редакция)	«Гамлет» (перевод М. М. Морозова и Б. Л. Пастернака сценическая редакция Р. А. Горяева)	Театр драмы им. А. С. Пушкина	Р. А. Горяев	М. Ф. Китаев, художник по костюмам — О. С. Саваренская.	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
25.	30 октября 1997	«Зимняя сказка» (перевод П. П. Гнедича)	МДТ — Театр Европы	Деклан Доннеллан (Великобритания)	Ник Омерод (Великобритания)	Спектакль-лауреат театральной премии Санкт-Петербурга «Золотая маска». Постановка осуществлена при поддержке Британского совета и при участии театра «Чик бай Джаул»(Cheek by Jowl; Великобритания)
26.	4 января 1998	«Макбет» (перевод Б. Л. Пастернака)	ТЮЗ им. А. А. Брянцева	В. М. Каминский	В. Майоров	Художник по свету — Г. Фильштинский.
27.	25 февраля 1998	«Гамлет» (использованы переводы Б. Л. Пастернака, А. И. Кронеберга, К. Р., А. Д. Радловой, М. Л. Лозинского и П. П. Гнедича)	Театр «Фарсы»	В. М. Крамер	В. М. Крамер и Б. Х. Петрушанский	В августе 1998 года по официально опубликованному рейтингу 30 ведущих критиков Петербурга спектакль «Гамлет» получил второе место среди 77 премьер сезона. В 1999 году спектакль стал дипломантом фестиваля «Золотая маска» в двух номинациях — «Лучший спектакль» и «Лучшая работа режиссера».
28.	7 июня 1998	«Ромео и Джульетта» (перевод Б. Л. Пастернака)	БДТ им. Г. А. Товстоногова	И. Я. Стависский	В. И. Полуновский, художник по костюмам — В. Г. Курицина.	
29.	21 июня 1998	«Ричард III» сценическая версия в 1-м действии (перевод М. Л. Лозинского)	Театр им. В. Ф. Комиссаржевской	Постановка и сценография А. Б. Горенштейна		
30.	31 января 1998	«Двенадцатая ночь, или что угодно» (перевод М. Л. Лозинского)	Молодежный театр на Фонтанке	В. А. Туманов	В. А. Туманов, художник по костюмам — И. Г. Чередникова.	

№	Дата премьеры	название Спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
31.	15 ноября 1998	«Буря» (перевод М. А. Донского)	Театр им. В. Ф. Комиссаржевской	А. Морфов (Болгария)	Сценография и костюмы Э. Б. Капелюша, костюмы изготовлены С. Граурогкайте	Спектакль-лауреат Российской Национальной театральной Премии «Золотая Маска — 2000» (номинация — «Лучший художник»)
32.	27 апреля 2002	«Венецианский купец»	Театр «Комедианты в доме Перцова»	М. А. Левшин	О. В. Головко	
33.	20 июня 2002	«Виндзорские проказницы» (перевод С. Я. Маршака и М. М. Морозова)	Театр комедии им. Н. П. Акимова	В. Ю. Саркисов	Сценография А. В. Орлова, художник по костюмам — И. Г. Чередникова.	Художник по свету — Е. Л. Ганзбург.
34.	18 ноября 2002	«Гамлет — начало» по мотивам пьесы У. Шекспира (перевод Б. Л. Пастернака)	Приют комедианта	В. М. Фильштинский	Сценография А. В. Орлова, художник по костюмам — И. В. Долгова	Художник по свету — Г.В. Фильштинский.
35.	20 апреля 2003	«Отелло» (перевод Б. Л. Пастернака)	Молодежный театр на Фонтанке	С. Я. Спивак	Сценография Н. Дмитриевой, художник по костюмам — Е. Шапкайтц.	Режиссер — А. А. Утеганов.
36.	15 ноября 2003	«Двенадцатая ночь, или Как пожелаете» (перевод Д. С. Самойлова)	БДТ им. Г. А. Товстоногова	Г. И. Дитятковский	М. Ц. Азизян	Художник по свету — Г.В. Фильштинский.
37.	28 февраля 2004	«Король Лир» (перевод О. П. Сороки)	Театр Сатиры на Васильевском	Р. В. Смирнов	Сценография И. Кутянского, художник по костюмам — С. Граурогкайте.	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
38.	17 марта 2006	«Король Лир» (перевод Дины Додиной)	МДТ — Театр Европы	Л. А. Додин	Д. Л. Боровский	Спектакль-лауреат театральной премии Санкт-Петербурга «Золотой софит» и Российской Национальной театральной Премии «Золотая Маска».
39.	29 апреля 2006	«Мера за меру» (перевод О. П. Сороки)	Театр им. Ленсовета	Постановка и сценография В. Г. Сенина		Художник по свету — К. Аникин
40.	14 октября 2006	«Макбет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр Сатиры на Васильевском	А. А. Утеганов	Сценография Ф. Атмадзас, художник по костюмам — Е. Шапкайтц	Художник по свету — В. Чернуха.
41.	3 апреля 2007	«Сон в летнюю ночь» (перевод Т. Л. Щепкиной-Куперник)	Театр им. В. Ф. Комиссаржевской	А. Морфов (Болгария)	В. Светозарев (Македония), художник по костюмам — Н. Велегжанинова.	Спектакль-лауреат театральной премии Санкт-Петербурга «Золотой софит»
42.	17 мая 2008	«Бесплодные усилия любви» (перевод К. И. Чуковского)	МДТ — Театр Европы	Л. А. Додин	А. Д. Боровский	Спектакль-лауреат театральной премии Санкт-Петербурга «Золотой софит»
43.	6 сентября 2008	«Мавр» (сценическая версия по пьесе «Отелло» в переводе Б. Л. Пастернака)	Театр им. Ленсовета	Г. В. Стрелков	Э. Б. Капелюш, художник по костюмам — Я. Глушанок	Художник по свету — Е. Л. Ганзбург
44.	22 января 2009	«Шекспир — лаборатория» цитаты и образы великих трагедий	Большой театр кукол	Р. Р. Кудашев и Я. М. Тумина		Художник по свету — Л. Новикова, звук — Ю. Гладышева.

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
45.	16 апреля 2010	«Гамлет» (драматургическая адаптация В. Н. Леванова; использованы переводы М. М. Морозова, Б. Л. Пастернака, М. Л. Лозинского, Н. А. Полевого)	Александринский театр	В. В. Фокин	Сценография А. Д. Боровского, художник по костюмам — О. П. Ярмольник.	
46.	Август 2010	«Гамлет — начало» по мотивам пьесы У. Шекспира (перевод Б. Л. Пастернака)	Этюд-театр В. Фильштинского (СПГАТИ, мастерская В.М. Фильштинского)	В. М. Фильштинский	А. Ю. Храмцов	Отправным «текстом» для режиссера стала не только пьеса «Гамлет», но и спектакль 2002 года в «Приюте комедиантов».
47.	14 сентября 2010	«Укрощение строптивой» (перевод П. В. Мелковой)	Александринский театр	Оскарас Коршуновас (Литва)	Сценография Юрайте Паулекайте (Литва), художник по костюмам — Агне Кузмицкайте (Литва).	
48.	27 октября 2010	«Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Пушкинский театральный центр и Театр «Пушкинская школа»	В. Э. Рецепттер	Сценография В. В. Лебедева, художник по костюмам — О. Морозова.	
49.	15 декабря 2010	«Король Лир» (перевод О. П. Сороки)	ТЮЗ им. А. А. Брянцева	А. Я. Шапиро	Е. В. Степанова	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
50.	6 марта 2011	«Ромео и Джульетта» трагифарс (использованы переводы Б. Л. Пастернака и О. П. Сороки; литературная композиция Ю. В. Раввиной)	Театр на Литейном	Г. В. Жданова	Сценография О. В. Головки, художник по костюмам — Е. Малинина.	Художник по свету — Е.Л. Ганзбург.
51.	23 сентября 2011	«Лир» по мотивам трагедии У. Шекспира «Король Лир» (перевод М. А. Кузмина) Использованы тексты: Фридриха Ницше, Пауля Целана (перевод О. А. Седаковой), Самуила Маршака, Варлама Шаламова, Текст Откровение Иоанна Богослова, Текст Отсебятины.	Приют комедианта	К. Ю. Богомолов	Л. С. Ломакина	Спектакль-лауреат Российской Национальной театральной премии «Золотая Маска» сезона 2011–2012 годов
52.	2011	«Двенадцатая ночь»	Интерьерный театр	Н.В. Беляк	М. И. Бронштейн и Н.В. Беляк	
53.	13 октября 2012	«Макбет. Кино» (перевод А. И. Кронеберга)	Театр им. Ленсовета	постановка и сценография Ю. Н. Бутусова		
54.	30 декабря 2012	«Мера за меру» (использованы переводы М. А. Зенкевича и О. П. Сороки)	БДТ им. Г. А. Товстоногова	Анджей Бубень (Польша)	Э. С. Кочергин, художник по костюмам — А. А. Алексеева.	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
55.	28 июля 2013	«Без Лиры» по пьесе У. Шекспира «Король Лир» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр Поколений	Постановка и сценография Д. З. Корогодского, режиссер — Эберхард Кёлер (Германия).		В спектакле звучит музыка: Foo Fighters, The Beatles, Shinjuku Thief, The Black Keys, Нино Рота, Вольфганга Амадея Моцарта, Сестер Бэрри, Элтона Джона, Билла Фризелла, Габора Чупо, Георга Фридриха Генделя, Арканджело Корелли в обработке Игоря Заливалова, Курта Вайля в исполнении Уте Лампер.
56.	25 октября 2013	«Сон в летнюю ночь» мюзикл по мотивам пьесы У. Шекспира	Музыкально - драматический театр «Буфф»	И. Р. Штокбант	Я. И. Штокбант	Композитор — А. Яковель.
57.	18 апреля 2014	«Однажды в Эльсиноре. Гамлет» трагифарс в двух действиях по мотивам трагедии У. Шекспира «Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр «Мастерская»	Р. Габриа	С. Новиков	
58.	30 мая 2014	«Макбет» (перевод с английского на немецкий Томаса Браша, обработка Люка Персеваля, перевод с немецкого на русский М. Ю. Кореневой)	Театр-фестиваль «Балтийский дом»	Люк Персеваль (Германия-Бельгия).	Аннет Курц (Германия), художник по костюмам — Ирина Рябов (Германия).	Первая постановка Люка Персеваля в России
59.	19 сентября 2014	«Next: Шекспир, или Что ему Гекуба?» спектакль-коллаж по произведениям У. Шекспира: «Гамлет», «Отелло», «Ромео и Джульетта», «Мера за меру», «Тит Андроник», «Антоний и Клеопатра», сонеты, «Ричард III», «Сон в летнюю ночь», а также по пьесе Хайнера Мюллера «Гамлет-машина»	Театр Поколений	Э. Келер, Д.З. Корогодский	Пространство — Д.З. Корогодский и Э. Келер, костюмы — Д.З. Корогодский.	Идея: Э. Келер и актеры Театра Поколений, художник по свету — А. Тощева. «Спектакль был выпущен под названием “Что ему Гекуба? Или Фантазия для сочиненных чувств”, но так как он претерпел существенные подвижки, как в отношении формы, так

						и содержания, создатели посчитали необходимым дать ему новое название, которое, впрочем, включает в себя отголосок старого» (Из пресс-релиза театра).
60.	24 апреля 2015	«Сон в летнюю ночь» (перевод О. П. Сороки)	Театр-фестиваль «Балтийский дом»	Сильвиу Пуркарете (Румыния — Франция)	Сценография и костюмы Драгоша Бухаджара (Румыния)	Композитор — Василе Ширли (Франция) Художник по свету — К. Удовиченко.
61.	25 сентября 2015	«Макбет» (перевод А. Д. Радловой)	Александринский театр (новая сцена)	Кшиштоф Гарбачевский (Польша)	Сценография Яна Струмилло (Польша), художник по костюмам — Свенья Гассен (Германия).	Видеохудожник — Роберт Млечко.
62.	10 апреля 2016	«Гамлет» сочинение для сцены Л. А. Додина по С. Грамматику, Р. Холиншеду, У. Шекспиру, Б. Л. Пастернаку	МДТ — Театр Европы	Л. А. Додин	А. Д. Боровский	
63.	6 февраля 2016 (новая редакция авторского спектакля 1981 года)	«Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Интерьерный театр	Сценическая композиция, постановка и оформление М. И. Борнштейна		В спектакле участвуют только два исполнителя, в сценическом пространстве соединены драматический театр, театр масок, и театр кукол.
64.	26 марта 2016	«Гамлет.eXistenZ» игра в одном действии по пьесе У. Шекспира (перевод Б. Л. Пастернака)	Камерный театр Малыщицкого	П. Ю. Шерешевский	А. Е. Мохов и М. В. Лукка	Художник-технолог — Н. Лопардина, видео — Е. Фильштинский, спецэффекты — Мартин, свет — Ю. Соколов, звук — С. Дробот.

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
65.	19 октября 2016	«Фунт мяса» текст Н. А. Хрущевой на основе пьесы У. Шекспира «Венецианский купец»	БДТ им. Г. А. Товстоногова (Каменноостровский театр)	Авторская группа: Настасья Хрущева, Александр Артемов, Сергей Илларионов. Руководители постановки: Влад Фурман, Андрей Могучий.		
66.	23 декабря 2016	«Комната Шекспира» по пьесе У. Шекспира «Сон в летнюю ночь» сценический вариант театра В спектакле звучат тексты: Ф. М. Достоевского, Л.Н. Толстого, Х. Кортасара. Переводы пьесы: М. Л. Лозинского, О. П. Сороки, Н. М. Сатина, П. А. Каншина.	Академический театр им. Ленсовета	Ю. Н. Бутусов	М. В. Лукка и А. Е. Мохов	Режиссер — Р. А. Кочержевский.
67.	11 ноября 2017 года	«Весь Шекспир» спектакль-комедия	Независимый проект — дуэт «Кукота и Чехов» Премьера состоялась на сцене открытой киностудии «Лендок» в Санкт-Петербурге.	И. И. Мощицкий		Спектакль — участник Эдинбургского театрального фестиваля. «Весь Шекспир» — комедийный спектакль, объединяющий шесть пьес У. Шекспира: «Макбет», «Ромео и Джульетта», «Король Лир», «Отелло», «Тит Андроник», «Гамлет». Все роли исполняют два актера: Михаил Кукота, Игорь Чехов.

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
68.	17 ноября 2017 года	«Много шума из ничего» по мотивам пьесы У. Шекспира (перевод Ю. И. Лифшица) В спектакле звучат фрагменты произведений Т. Стоппарда, Клима (В. А. Клименко), М. Фриша, стихотворения М. И. Цветаевой, Д. И. Хармса, И. А. Бродского.	Театр «Суббота»	Сценическая композиция и постановка Г. В. Ждановой	А. Е. Мохов, художник по костюмам — М. В. Лукка.	Спектакль — участник Международного Шекспировского театрального фестиваля (Армения, 2018).
69.	22 декабря 2017	«Гамлет» (перевод А. Ю. Чернова)	Академический театр им. Ленсовета	Ю. Н. Бутусов	В. И. Фирер	
70.	7 июля 2018	«Гамлет. QUEST» (перевод Б. Л. Пастернака)	Театр им. В. Ф. Комиссаржевской	Р. В. Смирнов	Сценография А. М. Гумарова, художник по костюмам — Ф. С. Сельская.	
71.	11 декабря 2018	«Гамлет. Ширма» postpunkpuppetshow	Большой театр кукол	Р. Р. Кудашев	М. Завьялова	Идея А. Сомкиной; художник по свету — А. Кузнецова.
72.	7 мая 2019	«Гамлет» моноспектакль (перевод Б. Л. Пастернака)	Пушкинский театральный центр и Театр «Пушкинская школа»	В. Э. Рецепттер -		Актер — С. Хайменов.
73.	12 мая 2018	«Зимняя сказка» (перевод В. В. Левика)	ТЮЗ им. А. А. Брянцева	У. Баялиев	Сценография и костюмы Ю. Табакова (Болгария)	Художник по свету — М. Шавдатуашвили.
74.	18 мая 2019	«Игра в Шекспира. Гамлет» фантазия по пьесе У. Шекспира «Гамлет» (перевод Б. Л. Пастернака)	Молодежный театр на Фонтанке	С. Я. Спивак и М. Г. Мирош	Н. Осипова	

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
75.	20 сентября 2019	«Укрощение строптивой» (перевод П. В. Мелковой)	Театр-фестиваль «Балтийский дом»	С. С. Потапов	Е. А. Шутина	Художник по свету — К. С. Удовиченко.
76.	21 октября 2019	«Укрощение строптивой» (перевод М. А. Кузьмина)	Пушкинский театральный центр и Театр «Пушкинская школа»	В. Э. Рецепттер	Н. А. Дружкова, художники по костюмам — А. Батанов, С. Петровская.	Художник по свету — Ю. Кулешова.
77.	18 декабря 2019	«Король Лир» по мотивам пьесы У. Шекспира (при создании инсценировки использован перевод Б. Л. Пастернака)	Небольшой драматический театр	Л. Б. Эренбург	В. И. Полуновский	
78.	7 февраля 2020	«Ромео и Джульетта» (использованы переводы Т. Л. Щепкиной-Куперник и И. Н. Диденко)	ТЮЗ им. А. А. Брянцева	А. Морфов (Болгария)	С. Пастух, художник по костюмам — Н. Велегжанинова	Художник по свету — Д. Солнцев.
79.	15 февраля 2020	«Венецианский купец» (редакция перевода пьесы — Р. Орёл)	Театр «Русская антреприза» имени Андрея Миронова	В. Р. Фурман	Сценография и костюмы Г. Филатовой	Художники по свету — Г. Филатова и В. Фурман, медиаконтент — О. Михайлов и К. Щепановский, кинооператор — К. Мошкович.
80.	21 марта 2020	«Сон в летнюю ночь» перевод Т.Л. Щепкиной - Куперник	Театр Сатиры на Васильевском	Р. Нанава	Н. Л. Слободяник, художник по костюмам — М.В. Лукка.	Художник по свету — В. Бакоян.

№	Дата премьеры	Название спектакля	Театр	Режиссер-постановщик	Художник-постановщик	Доп. сведения
81.	24 ноября 2020	«Джульетта» по мотивам пьесы У. Шекспира «Ромео и Джульетта» (использованы переводы Б. Л. Пастернака и Д. Л. Михаловского) В спектакле используется фрагмент пьесы Сары Кейн (<i>Sarah Kane</i>) «Страсть» ("Crave")	БДТ им. Г. А. Товстоногова	Концепция, режиссура, сценография — Эне-Лийс Семпер и Тийт Оясоо (Эстония), художник по костюмам — Эне-Лийс Семпер.		Художник по свету — Юсси Русканен, саунд-дизайн — Ян Лемский.
82.	24 декабря 2020	«Ромео и Джульетта» (перевод Б.Л. Пастернака)	Театр «Мастерская»	Г. М. Козлов	Н. Л. Слободяник, художник по костюмам — С. Гроурогкайте.	Художник по свету — Д. Солнцев; мультимедийное оформление — И. Колецкий.
83.	20 ноября 2021	«Гамлет» (перевод Р. Орла; сценическая редакция пьесы В. Фурмана)	Театр «Русская антреприза» имени Андрея Миронова	В. Р. Фурман	Художник- постановщик — О. Молчанов. Художник по костюмам — Г. Филатова.	Художник по свету — А. Рязанцев. Композитор — С. Верховцев.
84.	12 апреля 2022	«Двенадцатая ночь» (переводы Э. Линецкой, Д. Самойлова, М. Лозинского, А. Кронеберга, П. Вейнберга; сценическая редакция текста И. Поповски и И. Рябенко) Текст песен Шута А. Иващенко и С. Маршака. Музыка песен Шута А. Иващенко.	Академический театр им. Ленсовета	Иван Поповски	Художник- постановщик — Э. Б. Капелюш, художник по костюмам — Я. Глушанок.	Художники по свету — Ю. Капелюш, А. Лебедь.